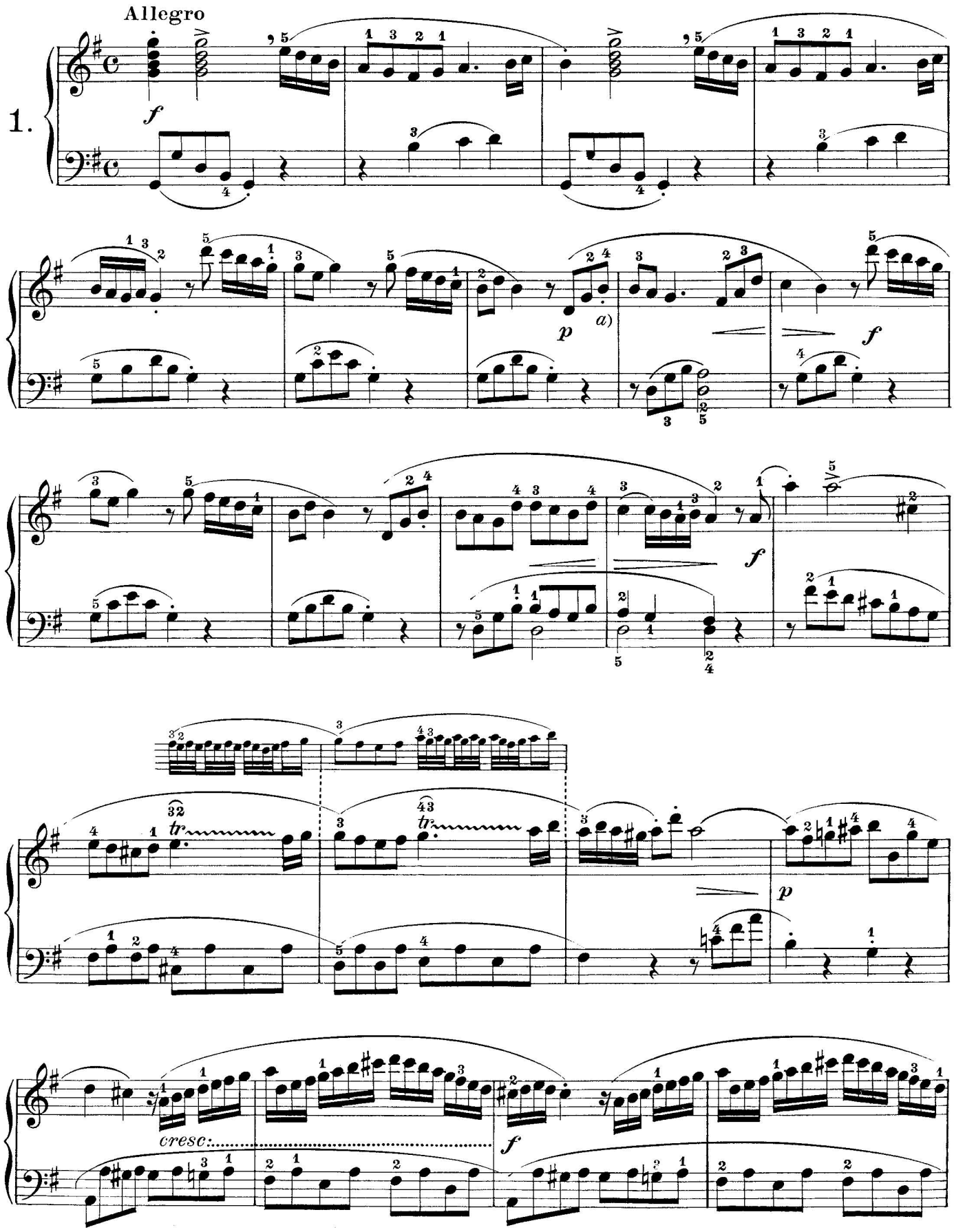
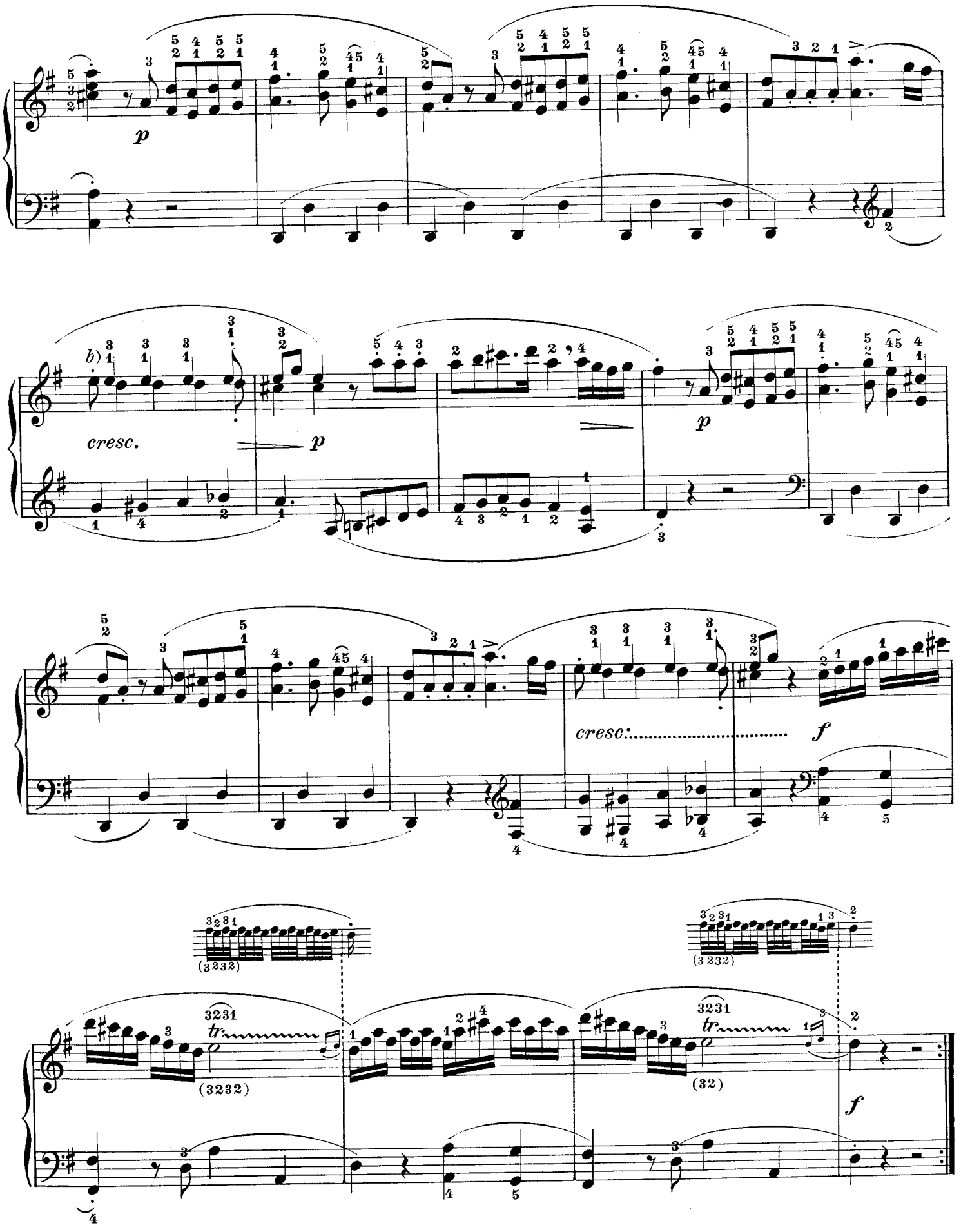
TRE SONATINE
Op. 38.



a) Vedi nota a) a pag. 51.
a) *Voyez note* a) *à page 51.*
a) *Véase nota* a) *pag. 51.*
a) See note a) at page 51.

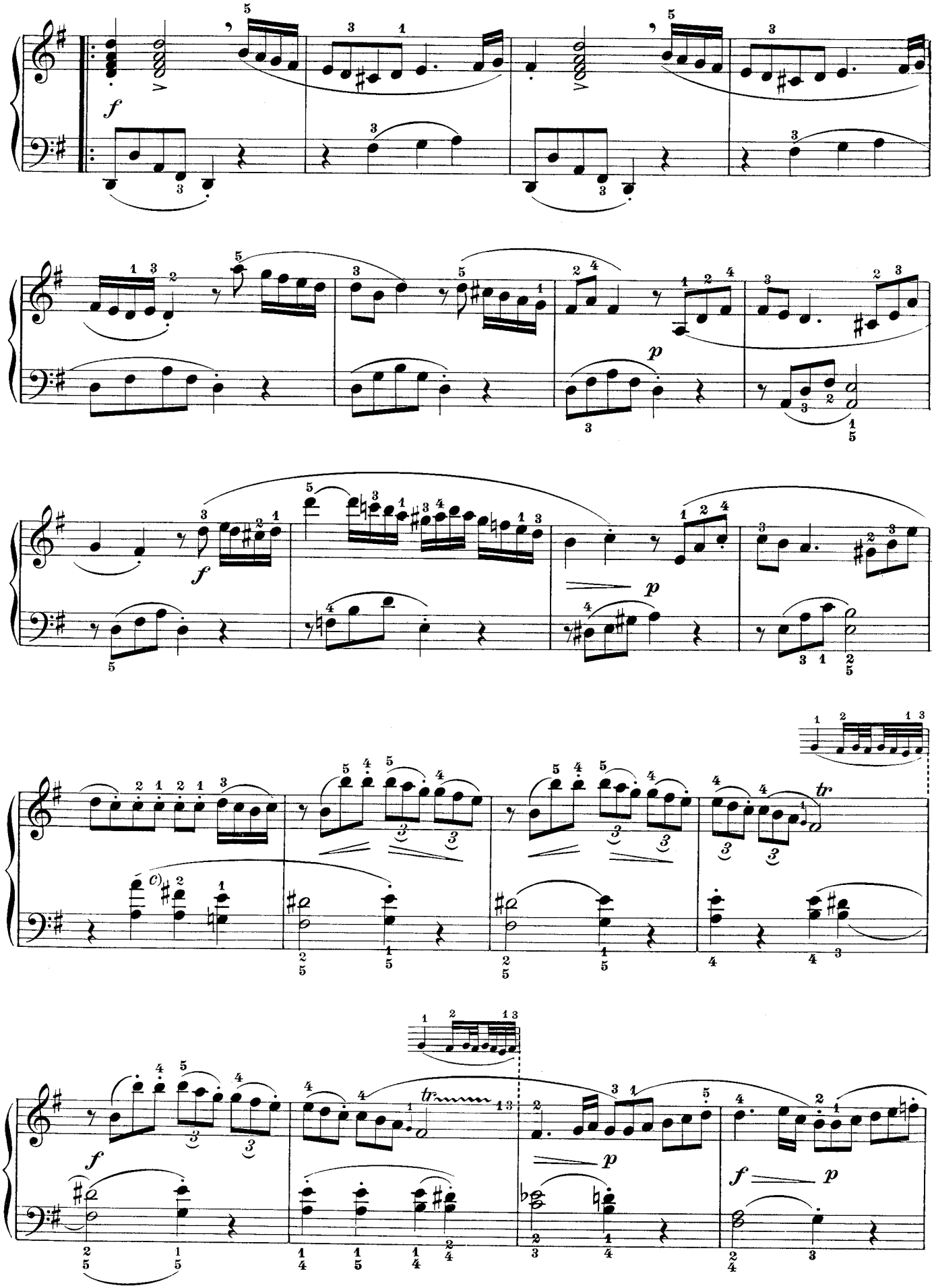


b) Nelle tre semiminime il movimento d'alzata del polso sia molto piccolo; nelle due crome, in principio e fine della battuta, sia alquanto più ampio.

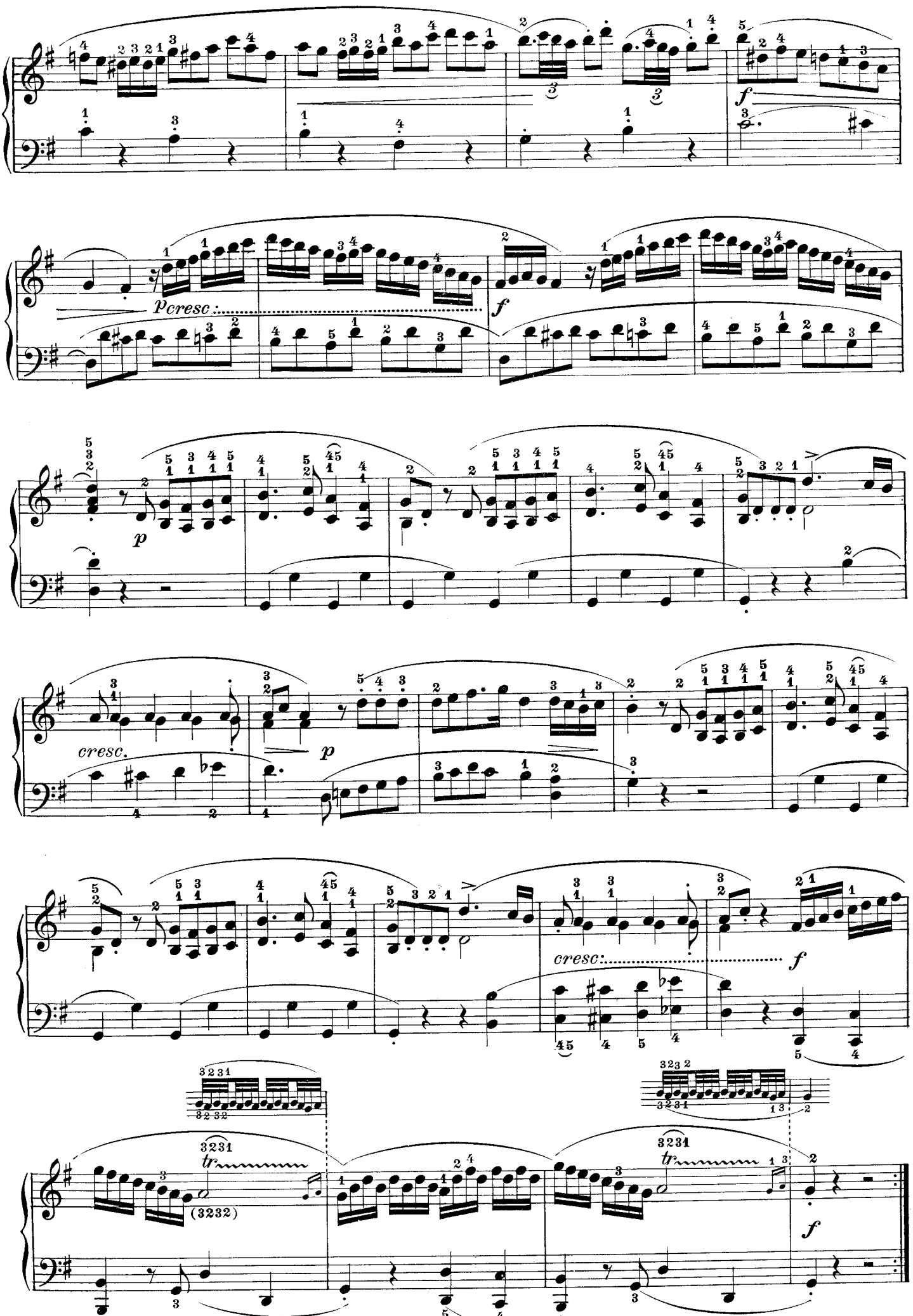
b) *Pour les trois noires le mouvement pour lever le pouce devra être imperceptible; il devra être plus ample pour les deux croches, au commencement et à la fin de la mesure.*

b) *En las tres negras el movimiento de levantar la muñeca debe ser muy pequeño. En las dos corcheas, al principio y fin de compás, debe ser algo más amplio.*

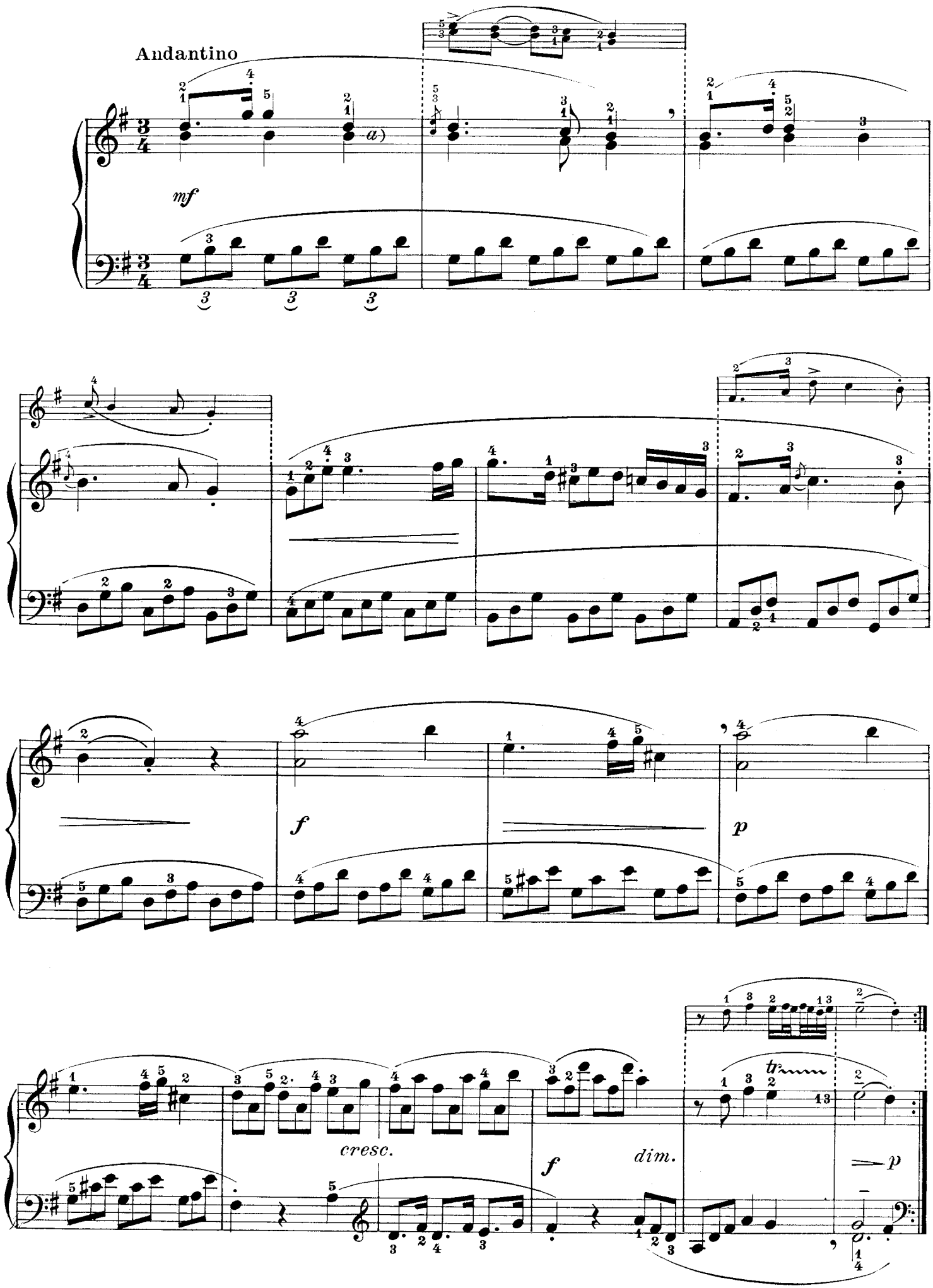
b) For the three crotchets the movement of raising the wrist must be very slight; for the two quavers at the beginning and final of the bar, a little more large.



c) Per legare si appoggi la parte acuta.
c) *Pour lier appuyez la partie aiguë.*
c) *Para ligar apóyese la parte aguda.*
c) To tie sustain the acute part.

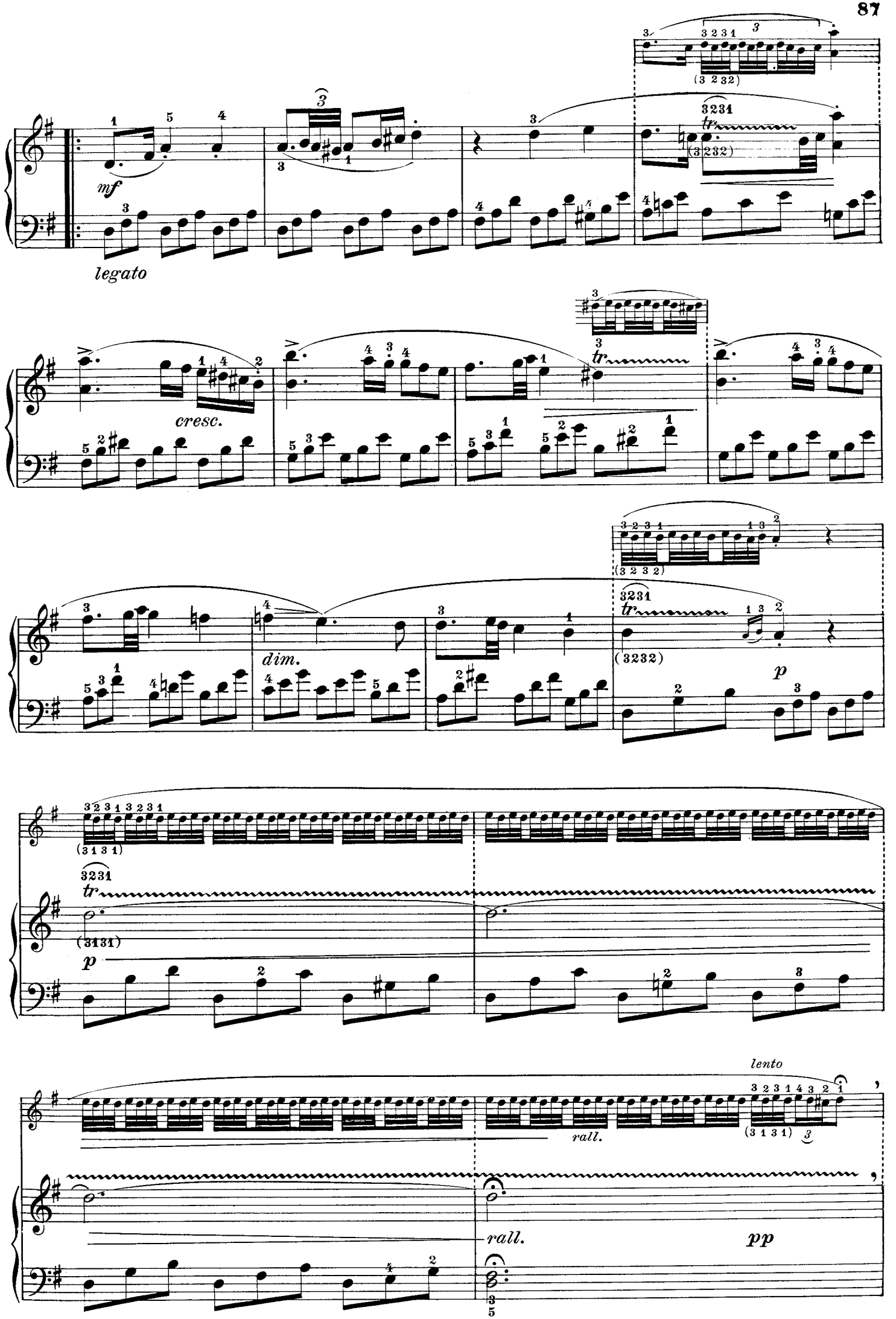

p cresc.
f
p
cresc.
p
cresc.
f
(3232)
tr
f

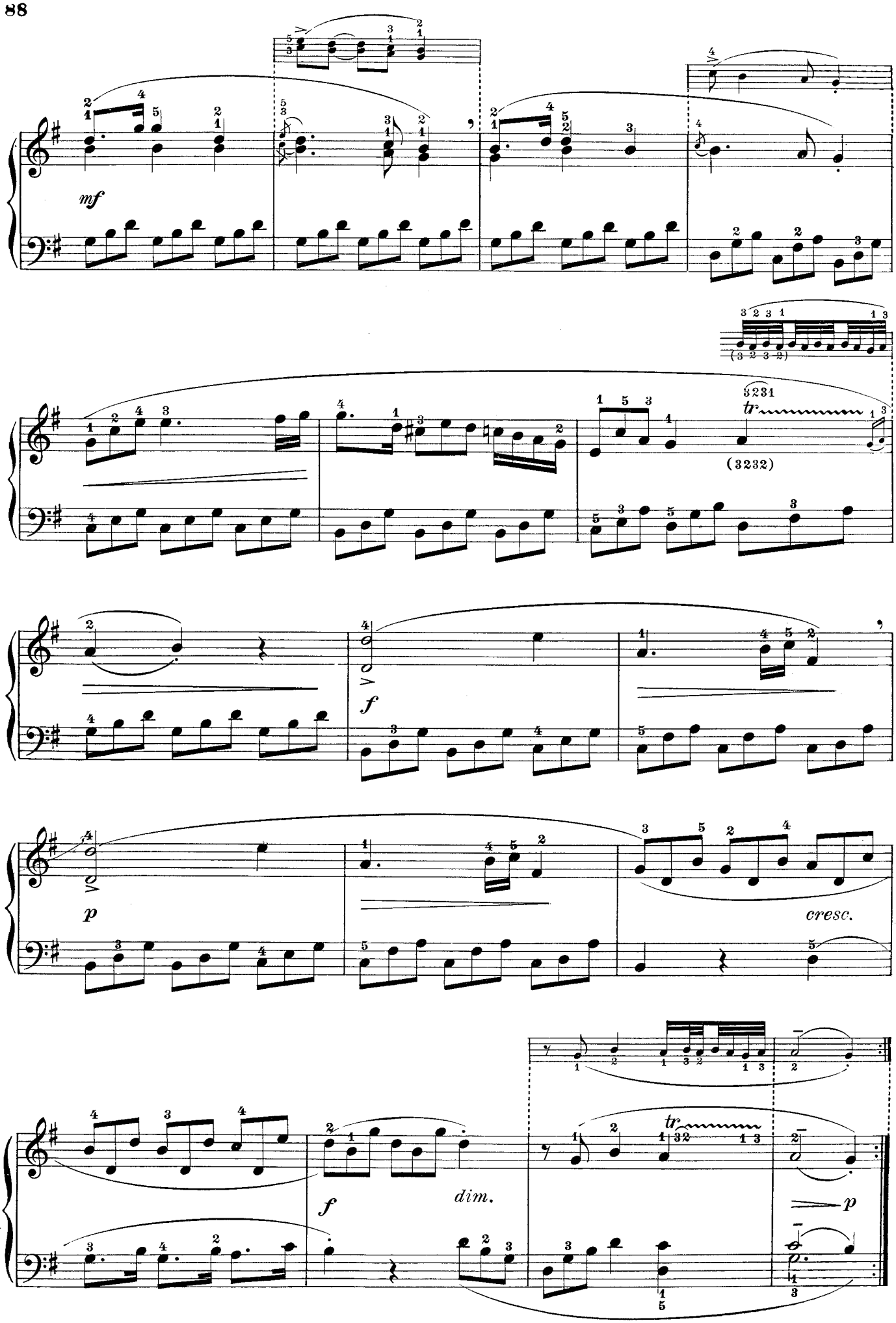
MINUETTO



a) Per legare si tenga fermo il *Si*.
a) *Pour lier tenez ferme le* Si.

a) *Para ligar sosténgase firme el* Si.
a) To tie hold firm the *B*.


mf
legato
cresc.
dim.
p
lento
rall.
pp


mf
tr
3231
(3232)
f
p
cresc.
f
dim.
tr
p